

Amplified Translation of Genesis 1-2

day One

¹God—the One who always was, still is, and always will be—began time itself when, *out of nothing*, He created the Earth and everything beyond it, *what we call the “universe.”* ²At first, this Earth was featureless and lifeless, covered with deep waters, and concealed in darkness. God’s Spirit hovered over it, *anticipating His next move.*

³God said, “Let there be light,” and there was light—*pure energy—emanating from God Himself.* ⁴He considered it excellent. Then He distinguished its presence from its absence, ⁵calling the light Day and the darkness Night.

God created these things—**matter and energy**—during the first-ever evening and morning, marking the duration of the universe’s first day, and all days to come.

day Two

⁶Then God said, “Let there be an expanse between the waters to separate water from water.” ⁷So God made the expanse to separate the lower water (*still covering the Earth*) from the upper water (*a canopy no longer existing today*). ⁸God called the expanse Sky.

God accomplished this—the separation of waters—during the evening and morning of the second day.

day Three

⁹Then God said, “Let the lower water be gathered to one place, exposing dry ground.” This happened, and ¹⁰God called the ground Land, and the gathered water Sea. He considered it excellent.

¹¹Continuing on, God said, “Let the land bring forth vegetation: seed-bearing plants (*herbaceous vegetation*), and fruit-bearing trees (*woody vegetation*), producing fruit after their Kinds through their seed—to cover the land.” And this happened—¹²the land brought forth vegetation: seed-bearing plants according to Kinds, and fruit-bearing trees, with its seed, according to Kinds. And God considered them excellent.

¹³*God accomplished this—the gathering of waters and vegetation—during the evening and morning of the third day.*

day Four

¹⁴Next, *having prepared Earth, God prepared everything beyond it*, saying, “Let there be lights visible through the sky, to *take over the role of separating day from night*, to mark specially appointed events, to measure days and years, ¹⁵and to shine upon Earth.” This happened—¹⁶God made two major lights: the greater light (*the sun*) to dominate daytime and the lesser light (*the moon*), to dominate nighttime. He also made other lights—*stars that themselves shine (as does the sun), and planets that reflect light (as does the moon).* ¹⁷God set them in the expanse above to give light on the Earth, ¹⁸to dominate the day and the night, and to separate light from darkness. And God considered them excellent.

¹⁹*God created these—heavenly bodies—during the evening and morning (the first sunrise) of the fourth day.*

day Five

²⁰*With the heavens and Earth now prepared, it was time for its inhabitants; So* God said “Let the waters fill and teem with soul-life, and let flying creatures fly above the Earth in the open sky.” ²¹So God created everything from the great sea dragons to the numerous souls that teem in the waters, according to Kinds, and winged creatures, according to Kinds. And God considered them excellent.

²²And God blessed them, saying, “Be fruitful and multiply, and fill the waters, and may flying creatures envelop the Earth.”

²³*God created these—creatures of the waters and sky—during the evening and morning of the fifth day.*

day Six

²⁴*Having filled the waters and the sky, God began to fill the land: So* God said, “Let the land bring forth living souls according to Kinds: hoofed beasts, creeping creatures, and life *in between*, all of the land, according to Kinds.” And this happened: ²⁵God created the unhoofed beasts of the land, according to Kinds, hoofed beasts, according to Kinds, and creatures creeping *in and* on land, according to Kinds. And God considered them all excellent.

²⁶*And then, the finishing touch: the crown of God’s Creation—man.* God said, “Let Us make man, an image of Us, in Our likeness, to rule over all life in the sea, all life in the sky—*even the life of the land, from the hoofed beasts to the creatures creeping everywhere.*” ²⁷So God created mankind in His own image, *unlike anything else*, in the image of God! He created man both male and female.

²⁸And God blessed them, saying, “Be fruitful and multiply, and fill the Earth, and make use of it, and rule over everything in the waters, the flying creatures of the sky, and all life moving *in and* on the land.”

²⁹And God said, “Consider this: I have given you all seed-bearing plants that cover the land, *as well as* all trees, which produce fruit carrying seed—these are food for you. ³⁰And *specifically*, to every living creature of land, and to every flying creature of the sky, *even to the creeping creatures of the land—all soul-life in these two Habitats*—I give green plants for food.” And He made this provision.

³¹And God looked over all that He had accomplished, and considered it most excellent.

God created these—creatures of the land and man—during the evening and morning of the sixth day.

day Seven

^{2:1}Thus, Earth, everything beyond it, everything within it, and everything upon it—*the whole universe*—was completed. ²So, on the seventh day, God regarded His finished task as His own—and did no more work of creating.

³And God blessed the seventh day, and set it apart, because it was the first day of the finished work.

day Six revisited

⁴These are the specific proceedings, central to the Earth and everything beyond it, on that day when God had completed it all:

⁵*At that time*, new orchard trees had yet to appear upon land, and all crop plants had yet to spring up. This is because the LORD God had not yet brought rain to the land, and there was no man yet created to work his apportioned ground. ⁶Instead, a mist had risen up from the land, keeping it watered.

⁷Then the LORD God formed Adam out of selected soil of the land, and, *in a special way*, breathed into his nostrils the spirit of life, so that Adam became a living soul. *(Though other creatures were living souls, many with this same life-giving spirit, still none received it this special way, nor did they bear God's image, or have mankind's responsibility over the Creation.)*

⁸And the LORD God established a garden in the East, in *a placed called Eden*, and there He placed Adam, whom He had formed. ⁹And out of that land the LORD God made to spring up trees that were *particularly* pleasing to look at, having the finest fruits, *including* the Tree of Life in the middle, and the Tree of the Knowledge of Good and Evil.

¹⁰And a river flowed from within Eden, to water the garden, parting into headwaters: ¹¹The first was called the Pison; it meandered through the entire land of Havilah, where there is gold. ¹²*In fact*, the gold of that land was excellent, *and it also had* aromatic resins, and onyx ore.

¹³The second river was called the Gihon; it meandered through the entire land of Ethiopia. ¹⁴The third river was called the Hiddekel; it rushed along the eastern boundary of Asshur. And the fourth river was the Euphrates.

¹⁵*As mentioned before*, the LORD God had taken Adam and placed him in the garden of Eden; he was to cultivate it and to preserve it.

¹⁶And the LORD God commanded Adam, saying, “You may eat freely of every tree in this garden, ¹⁷but you shall not eat of the Tree of the Knowledge of Good and Evil. If you do, you will die a *certain* death that day. *(You will lose the fullness of life you now have, and I will see to it that your years here come to an end.)*”

¹⁸And the LORD God said, “It is not good if Adam remains alone. I will create a partner for him.”

¹⁹*Recall that out of the same ground as Adam was made*, the LORD God had formed every living creature *now visible* across the land, and every flying creature above. So, *wanting to give Adam a part in his rule, and wanting to make a point*, He brought all of these to Adam to see what he would call them. And whatever Adam called each living soul, that became its name.

²⁰And Adam called out names to all hoofed beasts, and to all creatures that fly above, *even to* all life of the land. But—*and this was God's point*—Adam did not find a partner; *None of these creatures was like him; none could be his soul mate.*

²¹So the Lord God caused Adam to fall into a deep sleep, and while he was sleeping, *God* took away one rib *(and perhaps some flesh)* closing up the *place where He had gone in*. ²²With what the LORD God had taken from Adam's side, He constructed a woman—a wife—and brought her to Adam.

²³And Adam said, “Finally, this is *what I was looking for*: flesh of my flesh and bone of my bone! I will call her Woman, because she was taken *and made* out of *me*—man.” ²⁴*(In like manner since then, a man leaves his father and mother to be joined to a woman—his wife—as one flesh, in the same type of special partnership.)*

²⁵And the two were naked—Adam and his wife—*sharing an open, intimate relationship*, with nothing to be ashamed of.